

이번 호의 주요 내용:

교장 선생님의 메시지
제 1 페이지

학사일정과 공지사항
제 2 페이지

2015/2016 과외활동
제 3 페이지

초등부 주임이 전하는 뉴스
중고등부 주임이 전하는 소식
제 4 페이지

SPOTLIGHT ON YEAR 3 OTTERS
제 5 페이지

MALTA FESTIVAL
제 6 페이지

INTERNATIONAL DAY 2016
제 8 페이지

BISC WROCLAW 10TH ANNIVERSARY BOOK
제 9 페이지

PARENT TEACHER ASSOCIATION 2015/2016
제 10 페이지

HOUSE SCORES 2015/2016 GRAND FINALE
제 13 페이지

AROUND BISC WROCLAW
제 14 페이지

제 36 호 6 월 24 일 (금)

학부모와 우리 웹사이트를 방문하신 분들께,

오늘 제가 마지막으로 쓰는 BISC Wroclaw 뉴스레터입니다. 월 4 회 x10 달 x5 년으로 대충 잡아도 200 회는 족히 되겠네요. “좋은 일도 다 끝이 있거 마련이다”라는 속담을 아시지요. 이 말은 1374 년 Geoffrey Chaucer 라는 사람이 만든 것으로 압니다. 간단한 문장이지만 진실을 담고 있지요. 우리가 즐기고, 편안함을 찾고, 사랑하고, 받아들이는 것들은 결국은 끝이 옵니다. 우리가 계속 목청껏 부르고 싶은 좋은 노래도 끝을 맞이합니다. 아주 좋아하는 TV 드라마도 끝이 오지요. 수 년간 전념했던 일도 마찬가지로 더 이상 진행될 수 없을 때가 옵니다. 좋은 일도 끝이 오지요.

그렇게 시간의 흐름이 있지요. 좋은 시간들은, 우리가 평생 지속되기를 바라지만, 끝을 맞이합니다. 나쁜 시간들도, 끝이 없을 것 같아도, (다행히도) 끝을 맞이합니다. 그리고 활기가 없는 현세 한가운데의 시간들도 결국은 끝이 옵니다. 솔로몬 왕은 “범사에 기한이 있고 천하 만사가 다 때가 있나니”라고 했지요.

만사에는 일정한 기간이 있습니다. 이번 학사

BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

뉴스레터

WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



연도가 여러분께 무엇을 가져다 주었는지 정확하게는 모르겠습니다. 아마도 어떤 이에게는 성취감과 좋은 기억, 큰 즐거움, 웃음, 성공, 여행으로 그리고/또는 새롭고 신나는 일로 가득 찬 한 해였을 것입니다. 하지만 또 다른 이들에게는 힘든 한 해 - 고난과 건강의 위험, 상실, 슬픔, 좌절, 실패, 그리고 새롭고 신나지 않는 그 무엇으로 가득 찬 실망스런 한 해였을 것입니다. 마음을 단단히 먹으십시오... 학사연도가 끝나 갑니다.

멋진 한 해를 즐긴 이들에게는 그 좋았던 것을 모두 받아 들이고 다음을 위해서도 앞으로 그것들과 함께 하라고 말하고 싶습니다. 삶을 움켜 쥐고, 모험을 찾으며 그 좋은 것을 받아 들여 친구와 함께 우정을 쌓으며 즐겁게 지내십시오. 그 모든 좋은 분위기를 흡입하여 승리를 얻으십시오. 별반 다를 게 없었던 한 해였다면, 신이 여러분을 위해 준비한 것이 무엇인지 보려고 애를 쓰십시오. 신이 결정할 것을 보고서 행동을 취하십시오. 이제 한 해를 함들게 살아온 이들에게 저는 과거에 있었던 것들을 밖으로 뽐내 내라고 말하고 싶습니다. 실망, 슬픔, 고통 그리고 낙심을 뱉어 내십시오. 실패, 상실 그리고 부정적인 것을 뱉어 내십시오. 성경에 있는 ‘너희는 이전 일을 기억하지 말며 옛날 일을 생각하지 말라. 보라. 내가 새 일을 행하리니

이제 나타낼 것이라. 너희가 그것을 알지 못하겠느냐. 반드시 내가 광야에 길을 사막에 강을 내리니’라는 구절을 완전히 이해하여 보십시오.

지금, 그리고 과거에 저와 함께 한 모든 동료, 학생, 학부모에게 감사의 말씀을 드리고 싶습니다. 여러분 미래에 가는 길에 만사가 형통하시길, 그리고 무엇보다:

우리 학교가 지속적으로 번창하길 기원합니다.

멋진 방학 보내십시오.
작별을 고하며,



여러분의 행운을
기원하며,

교장
Wayne Billington
배상

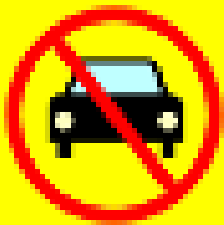


CONTACT DETAILS:

British International School Wroclaw
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wroclaw, Poland
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
13 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	14 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	15 Sports Day in Primary School	16	17 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m. Foundation End of Year Concert 2.45p.m. Foundation Unit	18 P.T.A. International Day 12.00 – 15.00	19
20 Primary Morning Briefing 8.15a.m. Sports Day in Secondary School	21 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library Primary School End of Year Concert Dress Rehearsal at Firlej ul. Grabiszyńska 56	22 Primary School End of Year Concert Firlej ul. Grabiszyńska 56	23 House Assembly 8.30a.m. Year 4 trip	24 Whole School Assembly 10.30a.m. End of the Academic Year 2015/2016 12.05p.m. Staff Party 12.30 p.m.	25	26
27 Summer Holiday	28 Summer Holiday	29 Summer Holiday	30 Summer Holiday	1 Summer Holiday	2	3
4 Summer Holiday	5 Summer Holiday	6 Summer Holiday	7 Summer Holiday	8 Summer Holiday	9	10

공지사항



학교 주변에 주차하실 때에는 주의하세요.

가정집의 출입구, 또는 차도를 막으면 안됩니다.

횡단보도에

도

1. Mr Hae Sung Lee, our Korean Coordinator is

1. 한국인 코디네이터 (Mr. Lee) 상담 시간
월 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40
화 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50
수 8:00-8:30 / 10:10-13:50
목 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30
금 13:20-15:30

세부 연락처

Hae Sung Lee – haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

Hye Seung Lee – hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 목요일 10:00-12:05 에 큰 건물 68 번 방에서 의사 선생님을 만나실 수 있습니다.

3. BISC 재정 및 행정팀에서는 연체된 학비와 시험 응시료 및 6 월 학비를 늦어도 2015 년 6 월 10 일까지 납부하여 주시기를 간곡히 부탁드립니다. 학교 측에서는 학교 성적표와 시험 인증서 등을 포함한 학생에 관한 모든 서류는 납부가 완료될 때까지는 발급되지 않습니다.

4. 졸업앨범(Yearbook)이 판매 중입니다. 구입하시려면 www.lulu.com 로 들어가서 “BISC Wroclaw”를 검색하시거나 아래의 링크를 직접 이용하시기 바랍니다:

<http://www.lulu.com/shop/bisc-wroclaw/bisc->

[wroclaw-10th-anniversary-book/paperback/product-22752624.html](http://www.lulu.com/shop/bisc-wroclaw/bisc-wroclaw-10th-anniversary-book/paperback/product-22752624.html)



10 YEARS
BISC WROCLAW

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents :) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents :)	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Intermediate group	Hanna Savel	Parents :)	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Poślusznny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Agnieszka Peck	Primary	F1 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Beginners	Hanna Savel	Parents :)	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Justyna Zajęc	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents :) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents :)	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Famous British and American songs	Iwona Sokołowska	Y3 – Y6	G10 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

초등부 주임이 전하는 뉴스



이번 학사연도에 초등부 주임이 드리는 마지막 메시지네요. 한번 거꾸로 해볼까요? 그럼 마지막 스타들 소개부터 해 보지요:

유치부 거북이 반 – 반 전체
유치부 꿀벌 반 – 반 전체
1 학년 토끼 반 – 반 전체
2 학년 나비 반 – 반 전체
3 학년 수달 반 – 서영, 준기, 민규,

동영, Kenny, Louise, Claire 그리고 Akshaya
3 학년 여우 반 – Didac, 주성 그리고 Thomas
4 학년 슈빌 반 – Kotaro, Jessica, 서인, Lieselotte
그리고 노현
5 학년 까마귀 반 – 반 전체
5 학년 캥거루 반 – 지현
6 학년 재규어 반 – 반 전체

초등부와 관련, 마지막으로 알려 드리는 말씀. 하우스 우승팀은.... 시그너스입니다! 잘했어요, 시그너스!

BISC 초등부에서 있었던 일들이지요!

Teachers – sharing, caring, discovering, leading
Heaps of Eureka moments, shouts of joy, sometimes tears
Assistants – always ready to act
Never failing Parents, motivating us (all) to do better
Kreative ;-) cleaners, sewing and constructing for us
Students – eager to learn; growing, succeeding.

이 특별했던 한 해를 마무리하며 모든 학생과 학부모님들께 감사를 표합니다.

여러분들 중 몇몇은 새로운 장소, 새로운 학교로 떠나지요 – 어디에 가든지 빛날 것이예요! 새로운 친구를 사귀고, 새로운 것을 배우며 행복하세요! Phil 선생님이 그러듯이 우리들에게 여러분은 항상 우리 **BISC 어린이**랍니다.

좋은 여름 보내세요.
9 월에 봐요!

Anna Witańska
Head of Primary

중고등부 주임이 전하는 뉴스



지난 주에 저는 이번 학사연도에 열심히 노력한 학생들에게 고마움을 표했습니다. 이제는 대학을 진학 하거나 다른 길을 찾아 우리 학교를 떠나는 13 학년 학생들에게 진심으로 작별을 고하고자 합니다. BISC Wrocław 에서 즐거운 시간을 보냈기를 바라며, 인생에서 행복과 놀라움이 가득한 길을 찾기를 바랍니다.

저는 또한 다음 학사연도에 돌아오지 않는 우리 중고등부 학생들이 미래에 쏟을 노력에 행운이 있기를 기원합니다. 여러분의 선생님들 모두 여러분과 함께 한 시간과 교육이라는 여러분의 여정을 즐겁게 도와 주었습니다. 미래에 다닐 학교에서도 BISC Wrocław 에서 그랬듯이 마찬가지로 행복을 찾기 바랍니다.

학사연도의 마지막 날이 점차 끝나감에 따라, 학부모님들께 한 해 내내 보여 주신 노력과 공헌에 감사드리고자 합니다. 여러분의 참여로 인하여 친밀한 공동체 분위기가 유지되었으며, 우리 학교는 진정한 가족 행사를 하는 곳으로 알려졌고, 이를 이루어 내었습니다. 감사합니다.

즐거운 여름 보내시기 바랍니다.

Joe Peck
Head of Secondary

Spotlight on Year 3 Otters

What a fantastic year it has been for the Year 3 Otters! Alas, this wonderful year is coming to an end and it's with a very heavy heart I say goodbye.

The last couple of weeks have been action packed; filled with love, laughter and a few tears. To my absolutely Outstanding Otters, I wish you the very best of luck for the future.

THANK YOU for a brilliant and enjoyable year.

I would also like to thank Jen, Dorota and the wonderfully creative Nancy for all their hard work and help.

Alex Turner
Year 3 Otters Form Tutor



Between 12th and 18th June, five pupils from BISC Krakow and five pupils from BISC Wroclaw took part in the Young Malta Drama Festival in Poznan. This is the third occasion when BISC schools have taken part in this prestigious event and I have to say that it was the best festival ever! The festival theme was Actor / Witness / Spectator and each of these was incorporated into all activities.

Each day our pupils took part in warm-up sessions, various workshops which included drama, art and drumming, and in the afternoons we all became actors, witnesses and spectators by viewing each other's performances. This was followed by a collective discussion session and rehearsals in the evening. On Thursday and Friday we created and rehearsed a piece which incorporated all aspects of the workshops and our individual plays. This was later performed on Friday evening in Freedom Square, which is located in the centre of Poznan.

BISC Krakow performed a play called 'Dream factory.' This piece is about the dreams and nightmares of five friends. It was a roaring success right from the opening lines as the audience was captivated by the visual staging, great acting and witty script. Laughter was the order of the day with this production!

BISC Wroclaw amazed us all again with some fantastic dance moves in their presentation, 'Pop Phenomenon.' The five girls were terrific, performing to a medley of K-Pop songs with, at times, very complicated dance sequences. I was really impressed by their use of the stage and the fact that they kept together so well. The audience loved this performance too and showed their appreciation very noisily!

I would like to take this opportunity to thank the staff of the Da Vinci School in Poznan for all their tremendous work in preparing and running the Young Malta Festival, and especially Ms Ewa Socha, the school's Director. There were 60 participants from 12 schools representing 12 nationalities which took part this year, so you can imagine the logistics required to organise host families, hotel accommodation, food, rehearsal space and all the lighting and sound that were required for the performances in the theatre!

The Da Vinci school also produced three full-colour festival newspapers during the week. These are attached in pdf format to this newsletter. Links are also provided below to the many photos which were taken over the festival and I urge to take the time to look through them all as they really give a taste of the atmosphere, wonderful spirit and unity which was displayed by all the participants. Videos of the productions will be available soon and I will forward them to you in due course.



On a personal note, I must thank Ms Chris Riley, Ms Kasia Stępnia (both Krakow) and Ms Justyna Połowska (Wroclaw) for all their fantastic work, creativity and supervision during the week. Our pupils too come in for praise for their excellent and very mature behaviour!

In September the work starts again to prepare for the next festival in June 2017. Can't wait!!!

Andy Harris

<https://goo.gl/photos/5zH3vyQ3uRNR5Gd97>

<https://drive.google.com/folderview?id=0B64Qi8QvJUVuNU5ISWJDR1dLSk0&usp=sharing>

<https://goo.gl/photos/dBAR1RSKeQGrvKeWA>

<https://goo.gl/photos/savGMp9co7PDamTQ8>

https://drive.google.com/folderview?id=0B5BC0ApCiK7vOGpKbHR1eElsVUE&usp=drive_web

<http://poznan.wyborcza.pl/poznan/1,36037,20258105,gimnazjalisci-wola-mroczne-tematy-czym-jest-horror-hikikomori.html>



Dear PTA and the Bisc community,

Thank you very much for giving the Bisc children the opportunity to have a great day on Saturday, and for the special prize I was able to win.

Like all my friends, I was listening anxiously to the raffle numbers being called out. Then, it was turn for the final prize—the iPad. When I heard the winning number, I couldn't believe my luck. I felt really excited but wasn't sure if there wasn't some mistake. I asked my dad to check the tickets again and saw that it was really true. I grabbed the winning ticket and ran to collect my prize. It was still hard to believe.

I would like to thank all my friends who came up to me to congratulate me and all those parents who contributed to buying the prizes. You have really made my day! I am happy and proud to be part of such a great community.



Thank you,

Alex Peck



10 YEARS BISC WROCŁAW

I'm pleased to announce the 10th Anniversary Book is now on sale. The book contains a history of our school with an insight into the campus' past and an overview of each of the past ten years; recounting many of the faces and events. In addition, the book has been combined with this year's yearbook.

As there have already been enquiries from former students and parents who are now spread across the globe, the book is available to purchase from a global distributor with a variety of shipping options.

To order your copy, go to www.lulu.com and search for "BISC Wrocław", or use the direct link below:

<http://www.lulu.com/shop/bisc-wroclaw/bisc-wroclaw-10th-anniversary-book/paperback/product-22752624.html>

The book is 148 pages in length and costs approximately 140zł, depending on which currency you choose. Please note that any orders should be followed up directly with the distributor, as the school is not able to review specific details.

I hope you enjoy the book, whether you are a current or former student, parent or teacher who has been a part of the past 10 years of BISC Wrocław's history.

Kind regards,

Graham Lewis
Head's Assistant for Strategic Planning



pta@bisc.wroclaw.pl

1. Thank You

The PTA would like to express our thanks to everyone in the BISC community for their support throughout the year. We would like to thank the school Management Team, and Teachers for their increasing support for PTA activities. This year, we successfully introduced some new initiatives such as the BISC Garden Project, PTA/Management Roundtables, and regular meetings with the Management Team.

A very special thank you to all the volunteers who supported us throughout the academic year. It is thanks to all the amazing parent volunteers that our PTA activities were such a success. This year, with your help, we managed to host Crafts Day, Bazaars, Pancake Day, Watermelon at sports Day, digging and weeding of the veggie patch, and of course, International Day!

On June 18th, we had a very successful International Day with over 20 activities, 28 nationalities, a parade of flags and an amazing International Buffet. We would like to thank all the amazing volunteers who helped the day go smoothly. We are very grateful to parents for the generous donations for raffle prizes. A special thanks goes out to our STARBISC barista, Mr. Marek Sawicki, for providing coffee as his personal donation to the school Bazaars, Secondary school Christmas concert, and of course International Day.

Also a huge thank you goes out to the ancillary staff of the school for working so hard on Saturday in all the preparations and clean up for our events. And last but not least, many, many thanks to everyone for attending the International Day, and thus making it special.

2. PTA Yearly Report:

The academic year 2015/2016 has been rich in activities. Please find below the overview of the PTA Expenditure/Income balance. The final balance is a result of our active fundraising and increased ticket sales at International Day, and will be carried forward into the next academic year to cover the cost of our Harvest Day, to be held in the first term.

PARENT TEACHER ASSOCIATION 2015/2016

BISC PTA CASH SUMMARY in PLN

For academic year 2015/2016

Cash balance as of September 10, 2015

5628.63

Income:

Mufti Day Oct.23, 2015	557,-	
Winter Bazaar	2655.5	
Crazy Hair & Mufti Day	436.7	
Spring Bazaar	1490,-	
International Day Raffle ticket sales	2940,-	

Expenses:

Mad Science Day donation to school	1000,-	
10% of Winter Bazaar for charity	265.55	
Xmas presents for staff	163,-	
Xmas cake for staff Xmas party	341,-	
Pancake Day (plates, cutleries, toppings)	128,-	
Gardening project: <ul style="list-style-type: none">- Planters for foundation,- Composter- Fencing to protect garden from football- Soil for seeding- Soil for potting- Netting for green peas- Pots for gardening- Garden watering wand	680.82	Seeds donated by PTA member's gardener
Water melons for Primary Sports Day	114.55	
International Day <ul style="list-style-type: none">- Flags- Flag poles- Decorations,- Napkins & utensils- Program leaflets- Ice creams for children- Entertainment agency	4790.75	

End of 2015/16 year balance

6223.66

PTA Activities throughout academic year 2015/2016

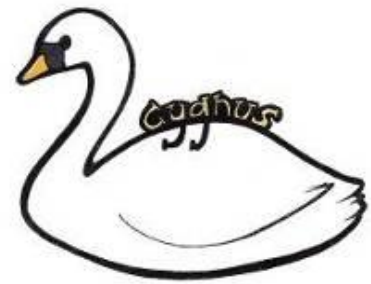
1. PTA donation to school for the Mad Science Day
2. PTA coffee morning September with introduction and info on upcoming events
3. Vegetable patch preparation for winter (digging, getting compost/natural fertilizers on)
4. Mufti day Oct.23, 2015
5. PTA coffee morning November 13 to discuss preparations for Christmas
6. Pre-Christmas crafts morning Nov.23
7. School decoration for Christmas
8. Christmas bazaar
9. Charity collection by Xmas tree decorations (3160 PLN together with 10% of the Bazaar income)
10. Cake for the BISC staff Xmas party from school parents
11. Introduced Lost&Found initiative
12. Pancake day to celebrate Shrove February 12, 2016
13. Crazy Hair and Mufti Day to involve all students from the youngest to the senior school students on February 12, 2016
14. First Round Table with PTA agenda on March 16, 2016
15. Second Round Table with PTA agenda on April
16. Helping Mrs. Lee to prepare the spring exhibition in lunch room
17. Gardening project – digging the garden, seeding with all Primary classes (educational work, help in actual work, preparation of egg cartons), following the seedlings and watering in classrooms, potting all seedlings, working with Primary classes to seed the seeds and plant plants on their garden plots
18. Water melons provided for the Primary Sports Day on June 15, 2016, and volunteers organized to cut the water melons
19. Introductory Round Table with the new Head of the School Mr.McGarth
20. International Day preparation coffee morning for parents
21. International Day on June 18, 2016

3. Happy holidays:

PTA wish happy summer holidays to the BISC Community and lots of success to the families which are leaving BISC. We are looking forward to a fruitful co-operation with you in the next academic year.

1st
place

100



2nd
place

92



3rd
place

90



Have a great summer! :)



A brief introduction to parents at BISC Wroclaw